

INFORMAZIUNS PUR CORVARA Y CALFOSCH:

La vita di sanc: Ai 19 de agost recorda la Dlija **San Jan Eudes**, nasciü ai 14.11.1601 tla Normandia. Consacrè prò l'ann 1625 s'äl dediché ala misciun tles valades rurales y ala formaziun dl clero. Al à fondè la congregaziun de Gejù y Maria. (Endisti) por la formaziun di seminarisc y dles monies dla ciarité. Al gnò porsighité, mo al é jü inant por realisé y arjunje so travert, ch'al s'ä metü dant. Al é mort ai 19.08.1680.

Stimà rapresentanc di Consëis de Formaziun y dles uniuns culturales: I Ves periun da inseri ostes manifestaziuns por l'altonn 2015 tla plata internet www.manif.it o da les menè al Sorvisc Formaziun čina ai 20.08.2015 por podèi stampé le program dles manifestaziuns dla Val Badia. Döt či che gnarà inseri o dè jö do chësta data gnarà ma plü publiché söla plata internet.

Äste dai 13 ai 19 agn? Ne saste nia ci fá sëgn d'isté? Oreste podèi te cumpré na ricarica o jì a mangé la pizza zënza messèi damané i geniturs do scioldi? Töl pert al proiet JABA, vā t'istituziuns publiches a fá esperiënzes de laur y ciafa bons che te pös baraté ite te botèghes, pizzerias y.l.i. Ciara sot www.saj-jaba.it o telefonèia al Sorvisc ai Jogn Val Badia tel 0474/523070.

Le Sorvisc ai Jogn lascia alsavèi che in lönesc, ai 17 d'agost mèt man le curs de creativité a cuntat cun la natöra por düc i jogn y les jones dla scora mesana co se á scrit ite. I se incuntun dales 14:00 tl atelier de bosch de Irina Tavella a Al Plan de Mareo. I partezipanc pó tó la coriera da gni adalerch (fermada strada paraccia). Por informaziuns: 342/8427430 (Verena).

Sorvisc ai jogn 3: Chësc ann pó le SaJ festejé sü 30 agn de ativité. Por chësta ocasiun vëgnel metü a jì en concurs de fotografia cun le tema "Jonëza è...". Le regolamënt y dotes les informaziuns è da ciafé sot a www.jogn.org. Termo da mené ite les fotografies é i 31 d'otober 2015.

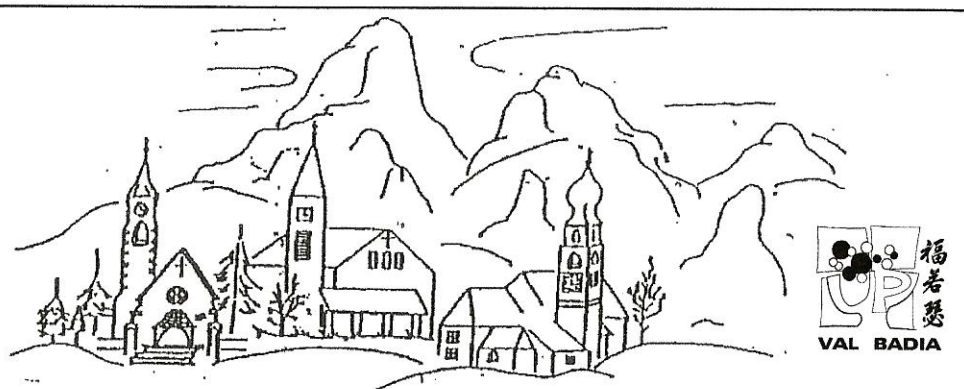
L Museum Ladin Ursus ladinicus: organisèia ai 21.08.2015 n referat por talian dl paleontologh Herwig Prinoth „L'orso delle caverne *Ursus ladinicus* e la grotta delle Conturines" dales 21.00 tla Ciasa dla Cultura J. B. Rinna a San Ciascian. L'entrada é debann.

Le Raiun Sozial Val Badia chir da atira geniturs afidatars/na familia por n afidamënt de n/a möt/möta. Sides pers cun o zënza mituns, mo ince porsones sores pó se mète a desposiziun por daidè families che röia te situaziuns de dificolté y che n'é por le momënt nia bones da ti sté dō a sü mituns. Le möt o la möta pó sté por n tēp cört o lunch pro la familia afidatara, ma ia por le de o ince de y nöt, aladō dl debojëgn. La familia vëgn arjignada ca y acompagnada dai sorvisc dan y tratan le afidamënt. Por informaziuns telefonéde al 0474/412529 (Christine Schuster) o ala mail pflgeanvertrauung@bzgpubst.it. Ince te Raiun Sozial al 0474/524552 vëgnel dé informaziuns.

Comunicazione IPES: anche quest'anno le domande per l'assegnazione di un alloggio potranno essere inoltrate nei mesi di **settembre/ottobre - termine ultimo: 31.10.2015**. Facciamo presente che, come lo scorso anno, tutti i richiedenti dovranno presentare una **DOMANDA NUOVA**. Il modulo di domanda può essere ritirato presso gli uffici dell'IPES o scaricato dal sito internet, come anche il prospetto illustrativo contenente novità ed informazioni. Il sito è: www.ipes.bz.it oppure www.wobi.bz.it I moduli di domanda e prospetti illustrativi, inoltrati con la presente mail in formato pdf, possono anche essere stampati direttamente dal Comune (preferibilmente stampa duplex sui due lati) e messi a disposizione dei cittadini. Inoltre si invia il prestampato da rilasciare ai cittadini, comprovante la presentazione della domanda. Dal momento che le domande possono essere presentate anche presso il Comune si chiede cortesemente di provvedere affinché gli impiegati comunali aiutino i richiedenti a compilare le domande, in quanto potranno essere valutate solo domande complete. I dati riguardanti i redditi (anni 2013 e 2014) possono essere comunicati tramite autocertificazione. Concludendo, si ricorda che le domande presentate al Comune devono essere inoltrate all'IPES entro il 20.11.2015 (art. 99, punto 2., L.P. 13/98 e successive modificazioni ed integrazioni). Restiamo a disposizione per ogni ulteriore chiarimento. Ringraziando anticipatamente per la collaborazione inviamo distinti saluti. Walter Gamper - walter.gamper@ipes.bz.it Tel. 0471.906629 - Fax 0471.906674

PLATA DLA CÜRA DLES COMUNITÈS DA CORVARA Y CALFOSCH

Le funziuns de Dlija pön ince aldí sön Radio Sacra Familia frequënza **93,30**.
Internet: www.valbadiaonline.it – Plates dla cüra.



XIX. Dumënia dl'ann Nr. 37 Ann „B“ 09.08.2015 – 16.08.2015

**Maria è assunta in cielo
in copro ed anima.
È dogma di fede**



**Il corpo è
prezioso
quanto l'anima.**

**Essi formano
un entità sola.
sia sulla terra
sia in cielo**

S. Mësses a Corvara

- 16.08.2015** **Dumënia - Domenica - Sonntag - XX. Dumënia dl'ann**
Jan 6,51-58 **10,00 Te Pineta :** S.Mëssa pur def.ta Mimi Crepaz.
S.Mëssa pur def.ti Teodoro Rottonara y Milia Moling.
12,00 BATO de *Giulian Varallo*.
18,30 S.Mëssa dl'ann pur def.to Othmar Delazer.
S.Mëssa pur def.to Sepl Miribung.
- 17.08.2015** **Lünesc - Lunedì - Montag**
18,30 III.S.Mëssa de supultüra pur def.to Vincenzo Dorigo.
S.Mëssa pur def.ta Luigia Bernard – Agreiter.
S.Mëssa pur def.ti Ambrogio y Agnese Rottonara.
S.Mëssa pur def.to Giovanni Crazzolarà.
- 19.08.2015** **Mercui - Mercoledì - Mittwoch**
18,30 S.Mëssa pur def.ti Ivan, Sighi y Mitzi.
S.Mëssa pur def.to Siur Heinrich Videsott.
- 20.08.2015** **Jöbia - Giovedì - Donnerstag**
18,30 S.Mëssa pur def.to Norbert Planatscher.
S.Mëssa pur def.ta Pia Crepaz.
- 22.08.2015** **Sabeda - Sabato - Samstag**
18,30 PRÜMA S.Mëssa dla XXI.Dumënia dl'ann :
S.Mëssa dl'ann pur def.ta Maria Pescosta – Dapunt.
S.Mëssa pur def.to Albert Sorà.
S.Mëssa pur i tomà dla prüma gran vera y sopolis sön Valparola.
- 23.08.2015** **Dumënia - Domenica - Sonntag - XXI. Dumënia dl'ann**
Jan 6,60-69 10,00 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.ti Mizi y Walter.
S.Mëssa pur def.ta Franceasca y def.ti Piccolruaz.
18,30 S.Mëssa pur def.to Sepl Miribung.
S.Mëssa pur def.to Angelo Seppi.

Aodanzas: nostes aodanzas va al pice *GIULIAN* de Andrea Varallo y Stefanie Nagler che vëgn tut sò chësta dumënia tla Comunità di batià de nosta Cüra. Che ël crësces sann y pross y che ël ti fejes tröpa ligrëza a sü geniturs.

Chëst'edema resta l'ufize stlüt: sce al foss n cajo urgente, dessun telefonè a Siur Degan al nr. 0471 – 839571.

S.mësses: in mertesc, ai 18 de agost y in vëindres, ai 21 de agost ne sarâl degüna s.mëssa.

Ministranc: sciöche un programé junse in jöbia, ai 27 de agosst a Schloß Tirol ala “Falkenschau”. 20 se à prenotè. Ajache al è ciamò lerch te coriera po’ ministranc o geniturs ciamò se prenotè pro Elvis cina ai 23 de agost. Tel. 347 9385201 o ala e-mail: miniscorvara-colfosco@gmail.com

S. Mësses a Calfosch

- 16.08.2015** **Dumënia - Domenica - Sonntag - XX. Dumënia dl'ann**
Jan 6,51-58 8,30 S.Mëssa pur la Comunità.
S.Mëssa pur def.to Umberto Albertini y Giorgio Frigerio.
S.Mëssa pur def.to Sepl Costa.
17,00 S.Mëssa pur def.ti Ambrogio y Piera Galbeati.
S.Mëssa pur def.ti Luigi y Ines Posch.
S.Mëssa pur def.to Franz Mersa, Sorà.
- 18.08.2015** **Mertesc - Martedì - Dienstag**
17,00 S.Mëssa dl'ann pur def.ta Lena Pitscheider.
S.Mëssa pur def.ta Clara Pedevilla.
S.Mëssa dl'ann pur def.ti Alfred y Giuseppe Mersa.
S.Mëssa pur def.to Iaco Castlunger y pur la fam. Castlunger.
S.Mëssa pur def.to Giovanni Battista Schrott.
- 21.08.2015** **Vëindres - Venerdì - Freitag**
17,00 S.Mëssa pur def.to Franzl Mersa de Nila.
S.Mëssa pur def.ta Helga Mersa.
- 22.08.2015** **Sabeda - Sabato - Samstag**
17,00 PRÜMA S.Mëssa dla XXI.Dumënia dl'ann :
S.Mëssa pur def.to Mario Grasso.
S.Mëssa pur def.to Siur Laurënz Irsara.
S.Mëssa pur def.to Luca Valentin.
S.Mëssa pur def.ti Posch – Pescosta.
S.Mëssa dl'ann pur def.to Thomas y Martha Kostner.
S.Mëssa dl'ann pur def.to Icaro De Monte.
- 23.08.2015** **Dumënia - Domenica - Sonntag - XXI. Dumënia dl'ann**
Jan 6,60-69 8,30 S.Mëssa dl'ann pur def.to Hilda Pitscheider.
S.Mëssa pur def.to Sepl Costa y pur la fam. Costa.
S.Mëssa pur def.ti de Anna Glira.
S.Mëssa de ringraziamënt pur def.to Siur Heinrich Videsott.
17,00 S.Mëssa pur def.ti Riccardo y Anna Maria Pardini.
S.Mëssa pur def.to Giovanni Pescolliderung.

La lüm eucaristiga vërd dô intenziun dla fam. de Lois y Waltraud Frenademetz.

Chëst'edema resta l'ufize stlüt: sce al foss n cajo urgente, dessun telefonè a Siur Degan al nr. 0471 – 839571.

Ministranc: sciöche un programé junse in jöbia, ai 27 de agosst a Schloß Tirol ala “Falkenschau”. 20 se à prenotè. Ajache al è ciamò lerch te coriera po’ ministranc o geniturs ciamò se prenotè pro Elvis cina ai 23 de agost. Tel. 347 9385201 o ala e-mail: miniscorvara-colfosco@gmail.com.